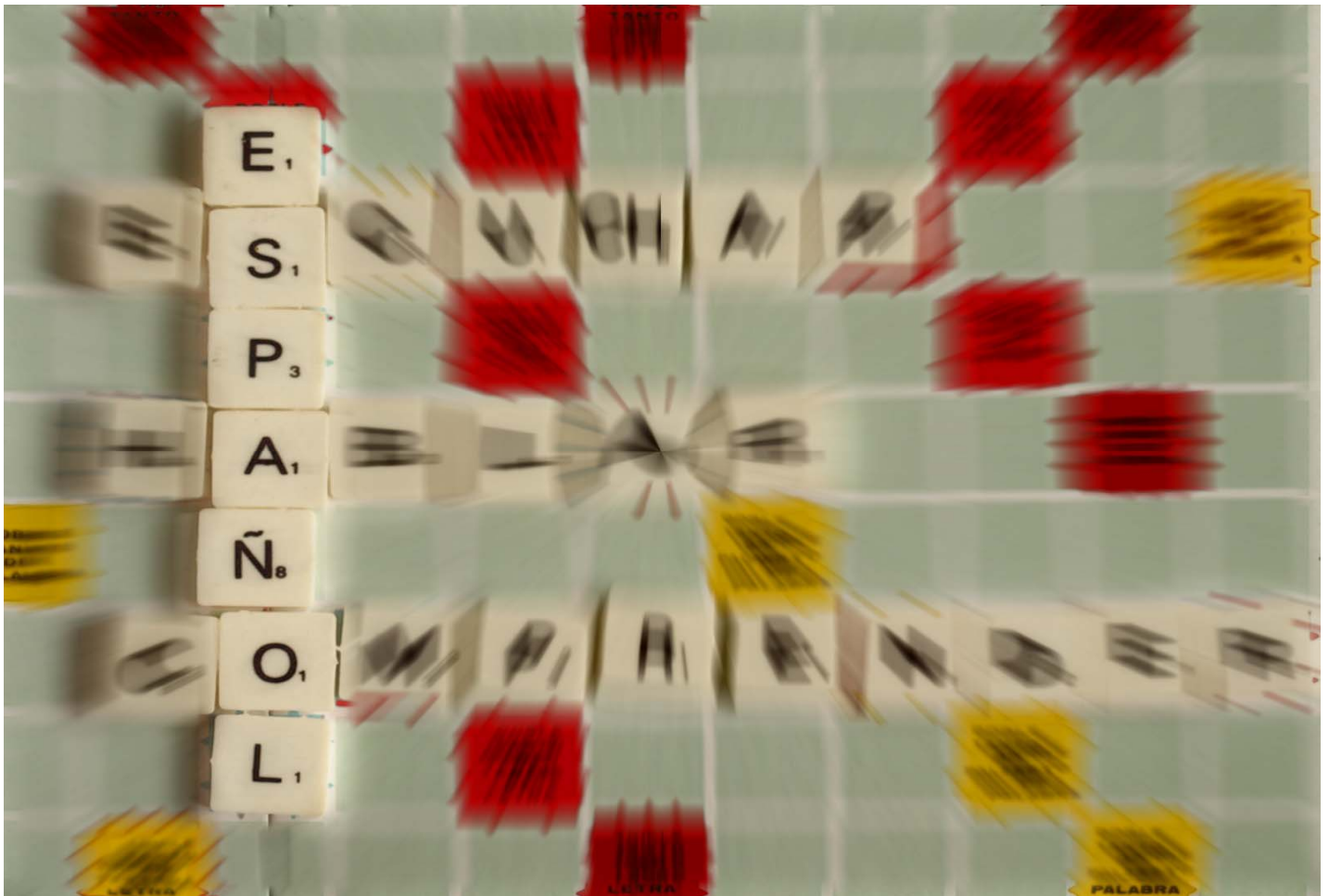


# MATERIALES PARA LA CLASE DE ELE 2011 NIVEL A1



# **Materiales para la clase de ELE 2011. Nivel A1**

## **Publicaciones del Ministerio de Educación**

---



### **MINISTERIO DE EDUCACIÓN**

Subdirección General de Cooperación Internacional

Edita:

© SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

Subdirección General de Documentación y Publicaciones

Catálogo de publicaciones del Ministerio:

[www.educacion.gob.es](http://www.educacion.gob.es)

Catálogo general de publicaciones oficiales: [www.060.es](http://www.060.es)

Texto completo de esta obra:

[www.educacion.gob.es/exterior/fr/es/publicaciones/material/es/materialesELE2011A1.pdf](http://www.educacion.gob.es/exterior/fr/es/publicaciones/material/es/materialesELE2011A1.pdf)

Fecha de edición: diciembre 2011

NIPO: 820-11-546-4

ISSN: 2107-6707

Coordinación editorial: José Luis Ruiz Miguel

Foto de portada: Blanca R. Ruiz

Se permite la descarga de esta publicación siempre y cuando:

– Se cite la procedencia.

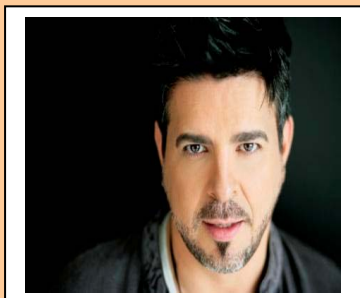
– No se proceda a cobro o contraprestación de ningún tipo.

# ÍNDICE

	Páginas
<b>YO NO SÉ MAÑANA</b>	5-23
Isabel Heras Díaz	
<b>¡...GRACIAS, AMOR!</b>	25-36
Kristel Varela Vázquez	
<b>INVITACIÓN A LA CULTURA COLOMBIANA</b>	37-50
Tatiana Alejandra Vanegas Torres	



## Yo no sé mañana



**Isabel Heras Díaz**  
**Nivel A1-A2**

### 1. Objetivos generales

Actividades concebidas para estudiantes de nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia. La primera sesión pretende reforzar la práctica auditiva del futuro simple de indicativo en español. La segunda sesión pretende presentar algunos países latinoamericanos a través de la música y el baile de la salsa.

#### 1.1. Objetivos didácticos

- ✚ Practicar las formas del futuro en verbos regulares e irregulares.
- ✚ Hacer oraciones completas con construcciones de futuro.
- ✚ Estimular la creatividad en la expresión escrita y oral.
- ✚ Repaso de vocabulario básico.
- ✚ Valoración del contexto para la comprensión.
- ✚ Acercamiento a nuevas culturas: la salsa.

#### 1.2. Objetivos culturales

- ✚ Ampliar los conocimientos culturales sobre América Latina.
- ✚ Conocer la música de América Latina.
- ✚ Conocer el baile de la salsa: sus orígenes, las costumbres con las que se relaciona, etc.
- ✚ Aprender a diferenciar entre el español de España y el español de América.
- ✚ Conocer y respetar las diferencias culturales entre varios países.

## 2. Contenidos

El nivel A1 está basado en la introducción y descubrimiento del idioma, por lo que se prepara al alumno para realizar interacciones simples como responder a preguntas sencillas, expresar sus opiniones y descubrir textos y canciones en lengua española.

Atendiendo al aspecto lingüístico, para lograr un buen aprendizaje es importante envolver al estudiante con actividades que muestran el carácter y la cultura de estas sociedades, con el fin de que el alumno se interese en conocer y aprender tanto la lengua como aspectos socioculturales.

Con esta actividad, el estudiante de idiomas aprende vocabulario, y practica el uso de la conjugación del Futuro de Indicativo por medio de canciones, para que se trabaje también en la comprensión oral; de textos, para trabajar la comprensión escrita; y de ejercicios de expresión oral y escrita. De este modo se trabajarán las 4 grandes destrezas para el aprendizaje de una lengua.

## 3. Temporalización

Las actividades se dividen en dos sesiones de una hora y media cada una.

## 4. Actividades o subtareas

### 4.1. Sesión 1

#### 4.1.1. Actividad oral

Cuando sea mayor...

*...viviré en el extranjero.*

*...seré famoso.*

*...me compraré un Ferrari.*

---



---



---



---

### 4.1.2. Actividad escrita

#### Verbo COMPRAR

Yo \_\_\_\_\_  
 Tú comprarás  
 Él/Ella comprará  
 Nosotros \_\_\_\_\_  
 Vosotros compraréis  
 Ellos/Ellas \_\_\_\_\_

#### Verbo SER

Yo seré  
 Tú \_\_\_\_\_  
 Él/Ella será  
 Nosotros \_\_\_\_\_  
 Vosotros seréis  
 Ellos/Ellas \_\_\_\_\_

#### Verbo VIVIR

Yo \_\_\_\_\_  
 Tú \_\_\_\_\_  
 Él/Ella \_\_\_\_\_  
 Nosotros \_\_\_\_\_  
 Vosotros \_\_\_\_\_  
 Ellos/Ellas \_\_\_\_\_

### 4.1.3. Actividad de comprensión auditiva

Ejemplo:

Palabras: *página, libro.*

*La actividad que debemos hacer en casa aparece en la página 5 del libro de español.*

### Subtarea

#### YO NO SÉ MAÑANA

Luis Enrique

Yo no sé si tú, no sé si yo  
 \_\_\_\_\_ siendo como hoy

No sé si después de **amanecer**, vamos a sentir la misma sed

Para qué pensar y suponer, no preguntes cosas que no sé... yo no sé

No sé dónde vamos a \_\_\_\_\_, eso ya la piel nos lo \_\_\_\_\_

Para qué **jurar** y **prometer** algo que no está en nuestro poder

Yo no sé lo que es **eterno**, no me pidas algo que es del tiempo

Yo no sé mañana, yo no sé mañana

Si \_\_\_\_\_ juntos, si se acaba el mundo

Yo no sé si soy para ti, si \_\_\_\_\_ para mí

Si \_\_\_\_\_ a amarnos o a **odiarnos**



Yo no sé mañana, yo no sé mañana

Quién va a estar **aquí**

De un café pasamos al sofá, de un botón a todo lo demás

No pusimos **reglas** ni \_\_\_\_\_, aquí estamos **solos** tú y yo

Todo lo que ves es lo que soy, no me pidas más de lo que doy

Yo no sé mañana, yo no sé mañana

Si \_\_\_\_\_ juntos, si se acaba el mundo

Yo no sé si soy para ti, si \_\_\_\_\_ para mí

Si \_\_\_\_\_ a amarnos o a odiarnos

Yo no sé mañana, yo no sé mañana

Quién va a estar aquí

Esta vida es igual que un libro

Cada \_\_\_\_\_ es un día vivido

No tratemos de \_\_\_\_\_ antes de **andar**

Esta noche estamos vivos

Solo este **momento** es **realidad**

No, no, no sé

Yo no sé mañana

Esta **vida** es una ruleta que **gira** sin parar

Yo no sé mañana

Yo no sé si tú, yo no sé si yo, cuál \_\_\_\_\_ el final

Yo no sé qué va a pasar mañana

Siénteme y bésame con ganas

No sé si tendremos otra madrugada



<b>Palabra</b>	<b>Definición</b>
Amanecer	Que no tiene principio ni fin.
Jurar	Ir de un lugar a otro dando pasos.
Prometer	Sin compañía.
Eterno	Existencia real y efectiva de algo.
Odiar	Asegurar la certeza de lo que se dice.
Aquí	Dar vueltas sobre un eje o en torno a un punto.
Reglas	Empezar a aparecer la luz del día.
Solos	Aquello que ha de cumplirse por estar convenido en una colectividad.
Andar	Porción de tiempo muy breve.
Momento	Afirmar o negar algo, poniendo por testigo a Dios.
Realidad	Hermoso, bello, grato a la vista.
Vida	En este lugar.
Girar	Tener antipatía y aversión hacia algo o alguien cuyo mal se desea.
Lindo	Tiempo que transcurre desde el nacimiento de alguien hasta su muerte.

#### 4.1.4. Actividad sobre el futuro simple

### YO NO SÉ MAÑANA

Luis Enrique



Yo no sé si tú, no sé si yo  
\_\_\_\_\_ siendo como hoy

No sé si después de **amanecer**, vamos a sentir la misma sed  
Para qué pensar y suponer, no preguntes cosas que no sé... yo no sé  
No sé dónde vamos a \_\_\_\_\_, eso ya la piel nos lo \_\_\_\_\_  
Para qué **jurar** y **prometer** algo que no está en nuestro poder  
Yo no sé lo que es **eterno**, no me pidas algo que es del tiempo

Yo no sé mañana, yo no sé mañana  
Si \_\_\_\_\_ juntos, si se acaba el mundo  
Yo no sé si soy para ti, si \_\_\_\_\_ para mí  
Si \_\_\_\_\_ a amarnos o a **odiarnos**  
Yo no sé mañana, yo no sé mañana  
Quién va a estar **aquí**

De un café pasamos al sofá, de un botón a todo lo demás  
No pusimos **reglas** ni \_\_\_\_\_, aquí estamos **solos** tú y yo  
Todo lo que ves es lo que soy, no me pidas más de lo que doy

Yo no sé mañana, yo no sé mañana  
Si \_\_\_\_\_ juntos, si se acaba el mundo  
Yo no sé si soy para ti, si \_\_\_\_\_ para mí  
Si \_\_\_\_\_ a amarnos o a odiarnos  
Yo no sé mañana, yo no sé mañana  
Quién va a estar aquí

Esta vida es igual que un libro

Cada \_\_\_\_\_ es un día vivido

No tratemos de \_\_\_\_\_ antes de **andar**

Esta noche estamos vivos

Solo este **momento** es **realidad**

No, no, no sé

Yo no sé mañana

Esta **vida** es una ruleta que **gira** sin parar

Yo no sé mañana

Yo no sé si tú, yo no sé si yo, como \_\_\_\_\_ el final

Yo no sé mañana

Puede ser \_\_\_\_\_, o puede ser \_\_\_\_\_

Yo no sé mañana

Deja que el corazón decida vida mía lo que sentimos

Yo no sé mañana

Esta **vida** es una ruleta que **gira** sin parar

Yo no sé mañana

Yo no sé si tú, yo no sé si yo, cuál \_\_\_\_\_ el final

Yo no sé qué va a pasar mañana

Siénteme y bésame con ganas

No sé si \_\_\_\_\_ otra madrugada

### 4.1.5. Actividad sobre vocabulario desconocido

Escribe las palabras del vocabulario que hemos aprendido debajo de la imagen correspondiente:



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



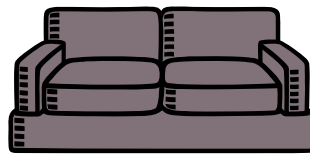
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



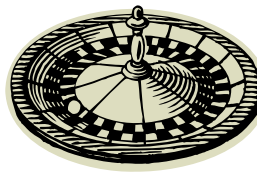
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

### 4.1.6. Actividad 5 bis para alumnos con menor nivel de lengua española

Relaciona las siguientes palabras con la imagen que corresponda en cada caso:

Amanecer, sed, piel, libro, botón, página, ruleta, café, sofá, corazón, juntos, reloj, mundo, correr, andar, noche.



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



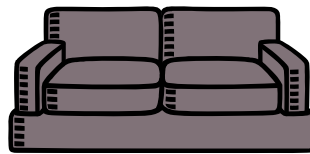
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



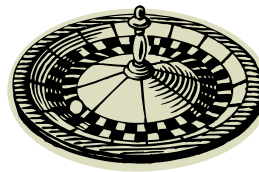
\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_



\_\_\_\_\_

### 4.1.7. Actividad sobre construcciones complejas

Verbo **PENSAR**

Ejemplo: (Yo) *pienso que mañana lloverá*

(Él) piensa que \_\_\_\_\_

(Vosotros) pensáis que \_\_\_\_\_

(Ellas) piensan que \_\_\_\_\_

Verbo **SUPONER**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Verbo **JURAR**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Verbo **PROMETER**

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Antónimo de *amar* ≠ \_\_\_\_\_

Antónimo de *peor* ≠ \_\_\_\_\_

### 4.1.8. Actividad: ¿Qué haréis mañana?

Ejemplo: *Mañana ganaréis la lotería.*

✚ *Mañana nos compraremos una casa en Nueva York.*

✚ *Mañana ayudaremos a una ONG.*

✚ *Mañana nos compraremos un Ferrari.*

✚ *Mañana no iremos a trabajar.*

GRUPO 1:

Mañana cumpliréis 18 años.

GRUPO 2:

Mañana será vuestra boda.

GRUPO 3:

Mañana os despedirán del trabajo.

GRUPO 4:

Mañana deberás mudarte al extranjero.

GRUPO 5:

Mañana nacerá vuestro/a hijo/a.

GRUPO 6:

Mañana encontraréis una lámpara mágica.

GRUPO 7:

Mañana os contratarán como jugadores de fútbol profesional.

GRUPO 8:

Mañana tendréis una cita con el hombre/mujer de vuestra vida.

GRUPO 9:

Mañana despertaréis en un mundo paralelo.

GRUPO 10:

Mañana viajaréis a la Luna.

## 4.2. Sesión 2

### 4.2.1. Actividad de comprensión auditiva

Utilizaremos la hoja de la letra de la canción que proporcionamos a los alumnos en la sesión 1.

### 4.2.2. Actividad de expresión oral

#### Mis preferencias

¿Qué versión te ha gustado más, la versión pop o la versión salsa? ¿Por qué?

---

¿Qué versión te parece más alegre? ¿Por qué?

---

¿Qué versión preferirías bailar en una discoteca? ¿Por qué?

---

¿Qué versión llevarías en tu móvil? ¿Por qué?

---

¿Qué versión te parece más rítmica? ¿Por qué?

---

### 4.2.3. Actividad sobre el cantante



[Luis Enrique Mejía López, conocido artísticamente como Luis Enrique. Es un cantante y compositor nicaragüense de salsa.]



#### 4.2.4. Actividad sobre el estilo de música

##### LA SALSA

La salsa es el baile creado por gente de habla hispana del Caribe para acompañar la música salsa. La salsa mezcla influencias de baile africanas y europeas mediante la fusión de los siguientes bailes: son, guaguancó, rumba, boogaloo, pachanga, guaracha, plena, bomba.

Como la música salsa, también el baile asociado a ella es una unión de estilos de baile afrocaribeños y europeos.

Los orígenes vienen de Francia, España y las colonias americanas. Un antiguo antecedente de la salsa es la *contradanse* francesa bailada en Versalles, que pasó a la corte española.

En muchas figuras, la pareja se para enfrente en una postura de baile similar a la de los bailes de salón, en la que la mujer pone su mano izquierda sobre el hombro del hombre, el hombre pone su mano derecha en la cadera de ella y las manos libres se encuentran en el aire.

Responde a las siguientes preguntas:

- ¿Quién creó la salsa?

---

- ¿Cuáles son los estilos de baile que originaron la salsa?

---

- ¿Cuál es el antecedente de la salsa?

---

- ¿De qué países proceden los orígenes de la salsa?

---

- ¿Dónde pone la mujer su mano izquierda? ¿Y su mano derecha?

---

### 4.2.5. Actividad de comprensión audiovisual

Relaciona cada vídeo con el estilo de salsa correspondiente.

#### VÍDEO 1

#### VÍDEO 2

#### VÍDEO 3

#### VÍDEO 4

<p>- Salsa Cubana (De Cuba)</p> <p>Característica 1: movimientos circulares.</p> <p>Característica 2: el cruce tomando la cintura de la mujer.</p>	<p>- Rueda de Casino (de Cuba)</p> <p>Característica 1: bailada por dos o más parejas.</p> <p>Característica 2: se forma un círculo.</p>
<p>- Salsa Caleña (de Cali, Colombia)</p> <p>Característica 1: rápido movimiento de pies.</p> <p>Característica 2: asombrosas piruetas.</p>	<p>- Salsa puertorriqueña (de Puerto Rico)</p> <p>Característica 1: movimientos más lentos de pies y caderas.</p>

### 4.2.6. Actividad sobre los Países Latinoamericanos

- ✚ Sitúa **Cuba**, **Colombia** y **Puerto Rico** en el siguiente mapa de América Latina.
- ✚ ¿Conoces más países de América Latina? Sitúalos en el mapa.



## 5. Explotación didáctica

El objetivo principal de estas actividades es practicar la comprensión y expresión oral de los alumnos. Por tanto, no se proponen ejercicios puramente gramaticales. Estas actividades están orientadas a las clases de los auxiliares de conversación de español, aunque también pueden servir para los profesores titulares. Se recomienda realizar esta actividad después de haber explicado el futuro simple a los alumnos.

En primer lugar, se pregunta a los alumnos si recuerdan la estructura del futuro simple. Normalmente deben recordarla, puesto que la habrán estudiado en la(s) clases(s) anterior(es). En caso de que algún alumno no la sepa, o le queden dudas, recordaremos el futuro escribiendo en la pizarra el cuadro de la primera actividad oral.

La segunda actividad está orientada a resolver las dudas sobre el futuro que puedan quedar tras la primera actividad, o si los alumnos siguen sin construir bien los verbos en futuro. Se escribirán en la pizarra algunos verbos conjugados en futuro a modo de ejemplo, con huecos para completar.

En la siguiente actividad de comprensión auditiva se realiza una primera audición de la canción Yo no sé mañana, del cantante y compositor Luis Enrique. Esta canción se encuentra en el CD de Luis Enrique llamado "Ciclos". El profesor pedirá a los alumnos que anoten el vocabulario que conocen, para animarlos y que se den cuenta de que pueden entender un porcentaje importante de la canción. Cuando hayamos terminado la primera audición, anotaremos en la pizarra el vocabulario que han logrado entender entre todos. Cada uno de los alumnos deberá escoger dos palabras de la pizarra y escribir rápidamente una frase que contenga esas dos palabras. En la subtarea trabajaremos el vocabulario desconocido a partir de una segunda audición de la canción con su letra. Trabajaremos con las palabras subrayadas en negrita y el cuadro de la actividad en el que hay que unir las palabras con sus correspondientes definiciones.

La cuarta actividad se trata de una actividad de completar huecos. En estos huecos se han eliminado todos los verbos de futuro de indicativo y algunas palabras más. Mediante este ejercicio, los alumnos trabajarán la comprensión auditiva y pondrán en práctica sus conocimientos sobre la conjugación de verbos en futuro simple de

indicativo. El profesor sólo les dirá que los huecos son verbos en futuro simple de indicativo. Normalmente se realizarán dos o tres audiciones de la canción para completar la actividad. Después corregiremos el ejercicio de forma oral, para reforzar también la expresión oral, pero el profesor siempre anotará las soluciones de los huecos en la pizarra. De esta forma, se hará especial hincapié en las tildes de las desinencias de futuro.

Para reforzar el vocabulario conocido y comprender el desconocido, realizaremos la actividad 5, en la que los alumnos escribirán el vocabulario debajo de cada imagen. Ellos dispondrán del vocabulario en la hoja de la letra de la canción y tendrán que buscar qué palabras corresponden a las imágenes. De esta forma también reforzaremos la comprensión escrita, a menudo los alumnos conseguirán encontrar el significado de las palabras a través del contexto.

Según el grado de dificultad, para alumnos con menos nivel realizaremos una actividad similar, en la que deberán unir el vocabulario con las imágenes correspondientes. Con esta modalidad, los alumnos no necesitarán dirigirse a la hoja de la letra de la canción (a menos que se quiera trabajar el uso del contexto).

En la canción aparecen verbos de entendimiento. Además, también aparecen algunos verbos antónimos. Podemos sacar partido de estos verbos y las construcciones que pueden generar a través del ejercicio 6.

Se trata de dos subtareas cortas, la primera de ellas es para construir frases de futuro con los verbos pensar, suponer, jurar y prometer. Los alumnos terminarán la frase correspondiente, inventando la última parte con un verbo en futuro. El segundo ejercicio consiste en que los alumnos busquen los antónimos de “amar” y “peor” en la letra de la canción.

Por último, preguntamos a los alumnos si han entendido el tema de la canción. Si no han entendido el sentido, explicaremos que el autor hace constantes suposiciones sobre lo que pasará el día de mañana. Seguidamente, el profesor dividirá la clase en pequeños grupos y les propondrá hacer una lista de planes para el día de mañana. Asignaremos una perspectiva a cada grupo, del tipo: “mañana cumpliréis 18 años”, “mañana es tu boda”, etc. De este modo, cada grupo escribirá qué hará o qué no hará mañana, según su rol.

En la segunda sesión, empezaremos preguntando a los alumnos qué hicimos en la sesión anterior, qué repasamos, qué aprendieron, etc. A continuación, les anunciamos que les vamos a poner la misma canción que en la sesión anterior, pero en otra versión. Seguidamente, dejaremos que los alumnos saquen la hoja con la letra de la canción y ponemos la versión salsa.

Después de haber escuchado la canción, en el segundo ejercicio preguntaremos a los alumnos qué versión les gusta más, qué versión les parece más alegre, qué versión bailarían en una discoteca, qué versión les parece más rítmica, etc. Para llevarla a cabo les entregaremos la hoja de la actividad y, posteriormente, compartiremos las respuestas de forma oral. De esta forma reforzaremos las construcciones “prefiero X porque...”, “me gusta más X porque...”, etc.

En el ejercicio 3 preguntaremos a los alumnos si conocen al cantante nicaragüense Luis Enrique. Si es así, nos lo presentarán brevemente de forma oral. Normalmente no lo conocerán, o tendrán poca información sobre él. Por tanto, imprimiremos una sola foto del cantante, que mostraremos a toda la clase durante unos segundos. Posteriormente, pasaremos la foto a unos cuantos alumnos. La idea es que, por turnos, cada alumno diga algo nuevo sobre el cantante: ¿Qué te parece? ¿Cómo es? ¿Qué lleva puesto?, etc. Así repasaremos el vocabulario de la ropa y los adjetivos para describir el físico. Finalmente, les diremos que se trata de Luis Enrique Mejía López, conocido artísticamente como Luis Enrique, y que es un cantante y compositor nicaragüense de salsa. De esta forma introduciremos la siguiente actividad.

En el ejercicio 4, les preguntaremos si conocen el estilo de música de la salsa. Si lo conocen, pueden compartir con la clase qué tipo de música es, con qué otros cantantes o grupos lo relacionan, etc. Posteriormente, les entregaremos un texto sobre la salsa para reforzar la comprensión escrita. Después de leer el texto tendrán que contestar a las preguntas que nos demostrarán si lo han entendido realmente o no.

Para la quinta actividad les entregaremos una hoja en la que tendrán que relacionar cada vídeo con un tipo de baile. Pondremos cada vídeo una vez, dejando un minuto entre vídeo y vídeo para reflexionar. Después haremos una puesta en común y corregiremos los resultados. Los vídeos son los siguientes:

Salsa de Cali, Colombia:

[http://www.youtube.com/watch?v=JXOJ7yccB\\_s&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=JXOJ7yccB_s&feature=related)

(o este vídeo): <http://www.youtube.com/watch?v=Qw1aaaKfCLI>

Salsa de Puerto Rico

<http://www.youtube.com/watch?v=WpmILPACRQo&feature=related>

Rueda de casino, Cuba

<http://www.youtube.com/watch?v=WI6k3okokXI&feature=related>

Salsa cubana

<http://www.youtube.com/watch?v=fDLHrAmnftw&feature=related>

Por último, relacionaremos los estilos de baile con sus países de procedencia. Para ello, les proporcionaremos la hoja de la actividad 6, que consiste en un mapa de América Latina en el que tendrán que identificar el país de procedencia de cada estilo de baile.

Para futuras sesiones, ya que hemos entrado en el tema de América Latina, podremos realizar actividades que expliquen las diferencias entre el vocabulario de España y el de América Latina. También podemos explicar los países latinoamericanos en los que se habla español, su localización en el mapa, sus costumbres, sus fiestas, la comida típica de cada país, etc.

## 6. Documentación

✚ CD de Luis Enrique “Ciclos”, 2009. Canción “Yo no sé mañana”, versión pop y versión salsa.

✚ Pizarra y ordenador portátil con proyector.

✚ Vídeo en Youtube de la canción *Yo no sé mañana*:

Versión pop: <http://www.youtube.com/watch?v=7QW--gGbDSI>

Versión salsa: <http://youtu.be/OmA93Xi-BCU>

✚ Vídeos en Youtube sobre los tipos de baile de la salsa:

Salsa de Cali, Colombia:

[http://www.youtube.com/watch?v=JXOJ7yccB\\_s&feature=related](http://www.youtube.com/watch?v=JXOJ7yccB_s&feature=related)

(o este vídeo): <http://www.youtube.com/watch?v=Qw1aaaKfCLI>

Salsa de Puerto Rico

<http://www.youtube.com/watch?v=WpmILPacRQo&feature=related>

Rueda de casino, Cuba

<http://www.youtube.com/watch?v=WI6k3okokXI&feature=related>

Salsa cubana

<http://www.youtube.com/watch?v=fDLHrAmnftw&feature=related>

✚ Diccionario de la Real Academia Española. Disponible en:

<http://buscon.rae.es/drael/>

✚ Información sobre la salsa:

[http://es.wikipedia.org/wiki/Salsa\\_\(baile\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Salsa_(baile))

✚ Información y biografía sobre Luis Enrique Mejía López:

[http://es.wikipedia.org/wiki/Luis\\_Enrique\\_\(salsero\)](http://es.wikipedia.org/wiki/Luis_Enrique_(salsero))

✚ Texto de comprensión escrita (modificado):

<http://www.taringa.net/posts/arte/6216171/Salsa- baile .html>







**¡...GRACIAS, AMOR!**

Kristel Varela Vázquez  
Nivel: A1

## 1. Objetivos

Gracias a esta unidad lograremos conseguir una serie de objetivos tales como:

1. Reforzar la expresión escrita y la comprensión lectora y auditiva.
2. Ampliar el vocabulario gracias al conocimiento de nuevas expresiones del ámbito afectivo.
3. Fomentar la aplicación del léxico adquirido mediante tareas que ejerciten su interacción comunicativa.
4. De modo indirecto, el alumno estará obligado a mantener al día las competencias lingüísticas adquiridas en unidades anteriores (como por ejemplo los tiempos verbales, las estructuras sintácticas o el vocabulario). Por lo tanto, fijaremos el uso correcto de sus conocimientos previos.

Sin embargo, con esta unidad los alumnos también podrán:

1. Aprender a expresar sus emociones y sentimientos.
2. Agilizar su expresión oral mediante juegos de conversación individuales y en grupo.
3. Mejorar su capacidad descriptiva y deductiva a partir de documentos gráficos y auditivos.

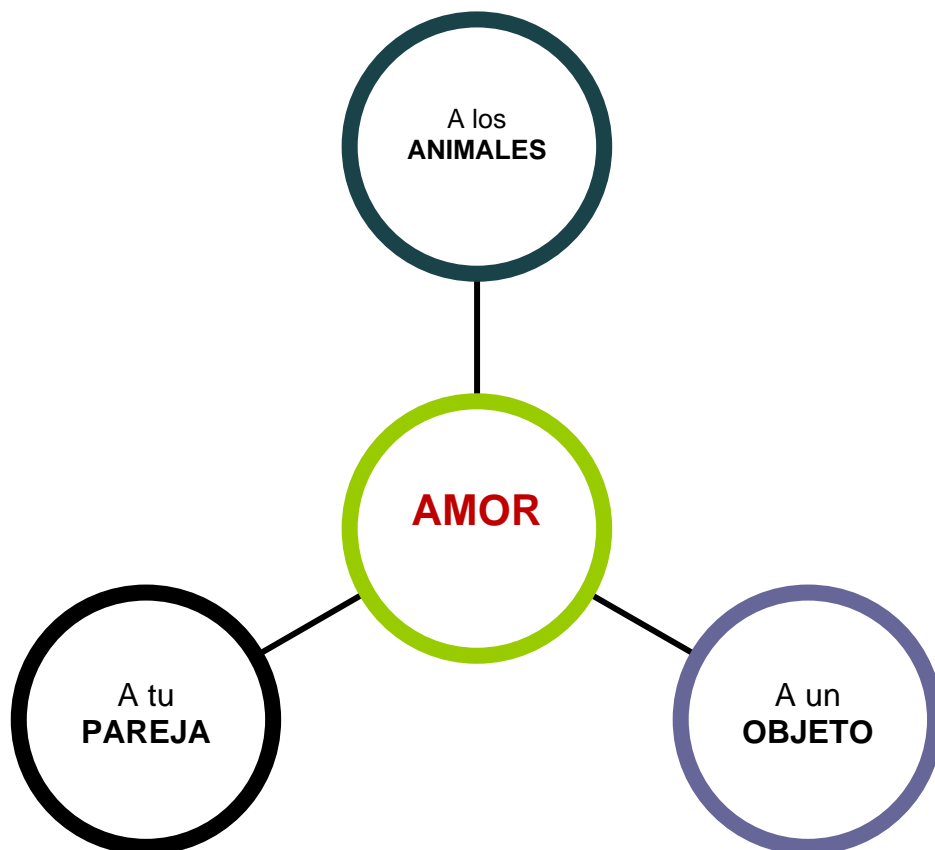
## 2. Temporalización

El tiempo estimado para la explotación de esta unidad didáctica es de cinco clases de 50 minutos cada una.

## 3. Actividades

### 3.1.1. ¿Qué es el amor para ti?

Mediante una lluvia de ideas, pondremos en común los diferentes tipos de amor.



### 3.1.2.

Una vez completada la lluvia de ideas, los alumnos se pondrán en grupos de 2-3 personas. Cada grupo deberá escoger un “tipo de amor” y argumentar en su favor a modo de pequeño debate. A continuación se hará una tabla para la puesta en común.

### AMOR

...a los <u>ANIMALES</u>	...a un <u>OBJETO</u>	... a tu <u>PAREJA</u>
1. No piden nada a cambio. 2. ....	1. Contiene recuerdos de mi infancia. 2. ....	1. Es alguien que comparte tu vida. 2. ....

### 3.2.1. Escuchar una canción.

Ahora vamos a escuchar una canción (*Jueves*, del grupo español La Oreja de Van Gogh). Dado que es lenta, presta la máxima atención para captar la mayor cantidad de información posible.

<http://www.youtube.com/watch?v=cQHkDCaa5Ac&ob=av3e>

### 3.2.2. Rellenar huecos.

Escucha una segunda vez el tema de LOVG y trata de **rellenar los huecos** con las palabras que aparecen a continuación:

Lista	Pequeñita	Corazón	Pupilas
Mano	Echaba de menos	Luz	Falda
Cierro	Bécquer	Tonta	Especial
Temblar	Tú y yo	Ojos	Pronuncian
			Quieres

¡Ten cuidado, algunas de ellas puede que se repitan!

**Jueves, LOVG**

Si fuera más guapa y un poco más \_\_\_\_\_,  
 si fuera \_\_\_\_\_, si fuera de revista,  
 tendría el valor de cruzar el vagón  
 y preguntarte quién eres.

Te sientas enfrente y ni te imaginas  
 que llevo por ti mi \_\_\_\_\_ más bonita,  
 y al verte lanzar un bostezo al cristal  
 se inundan mis \_\_\_\_\_.

De pronto me miras, te miro y suspiras,  
 yo cierro los \_\_\_\_\_ tú apartas la vista,  
 apenas respiro, me hago \_\_\_\_\_  
 y me pongo a \_\_\_\_\_.

Y así pasan los días de lunes a viernes,  
 como las golondrinas del poema de \_\_\_\_\_,  
 de estación a estación,  
 de frente \_\_\_\_\_, va y viene el silencio.

De pronto me miras, te miro y suspiras,  
 yo \_\_\_\_\_ los ojos tú apartas la vista,  
 apenas respiro, me hago \_\_\_\_\_  
 y me pongo a temblar.

Y entonces ocurre, despiertan mis labios,  
 \_\_\_\_\_ tu nombre tartamudeando,  
 supongo que piensas que chica más \_\_\_\_\_,  
 y me quiero morir.

Pero el tiempo se para,  
 te acercas diciendo,  
 "yo aún no te conozco y ya te \_\_\_\_\_,  
 cada mañana rechazo el directo y elijo este tren".

Y ya estamos llegando, mi vida ha cambiado,  
 un día especial este 11 de marzo,  
 me tomas la \_\_\_\_\_, llegamos a un túnel  
 que apaga la \_\_\_\_\_.

Te encuentro la cara gracias a mis manos,  
 me vuelvo valiente y te \_\_\_\_\_ en los labios,  
 dices que me \_\_\_\_\_ y yo te regalo el último soplo de mi corazón.

**3.2.3. Vocabulario.**

¿Sabrías decir **qué significan las anteriores palabras**? ¡Pongamos a prueba tu capacidad de deducción!

1. Lista	Diminutivo de la palabra "pequeña".
2. Especial	1º y 2º persona de los pronombres personales.
3. Falda	Persona inteligente.
4. Pupilas	Prenda de vestir normalmente femenina.
5. Ojos	Parte negra y redonda del ojo, situada en el centro del iris.
6. Pequeñita	Emitir y articular sonidos para hablar.
7. Temblar	Escritor español del siglo XIX.
8. Bécquer	Singular, único, exclusivo.
9. Tú y yo	Órgano compuesto por cinco dedos.
10. Pronunciar	Dar un beso.
11. Tonta	Órgano de la vista.
12. Echar de menos	Tener miedo o estar nervioso.
13. Mano	Sentir amor hacia una persona o cosa.
14. Luz	Persona que es poco inteligente.
15. Besar	Notar la ausencia de algo o alguien.
16. Querer	Órgano vital.
17. Corazón	Iluminación, claridad.

### 3.2.4. Ordenar párrafos.

Ha sucedido un error en el ordenador y los párrafos de la canción se han descolocado. **¿Sabrías ordenar correctamente cada parte de la canción?**

<p>A- <input type="checkbox"/> Te sientas enfrente y ni te imaginas que llevo por ti mi falda más bonita, y al verte lanzar un bostezo al cristal se inundan mis pupilas.</p> <p>B- <input type="checkbox"/> Y ya estamos llegando, mi vida ha cambiado, un día especial este 11 de marzo, me tomas la mano, llegamos a un túnel que apaga la luz.</p> <p>C- <input type="checkbox"/> <b>1</b> Si fuera más guapa y un poco más lista, si fuera especial, si fuera de revista, tendría el valor de cruzar el vagón y preguntarte quién eres.</p> <p>D- <input type="checkbox"/> De pronto me miras, te miro y suspiras yo cierro los ojos, tú apartas la vista, apenas respiro, me hago pequeñita y me pongo a temblar.</p> <p>E- <input type="checkbox"/> Te encuentro la cara gracias a mis manos, me vuelvo valiente y te beso en los labios, dices que me quieres y yo te regalo el último soplo de mi corazón.</p>	<p>F- <input type="checkbox"/> De pronto me miras, te miro y suspiras, yo cierro los ojos tú apartas la vista apenas respiro, me hago pequeñita y me pongo a temblar.</p> <p>G- <input type="checkbox"/> Y así pasan los días de lunes a viernes, como las golondrinas del poema de Bécquer de estación a estación, de frente tú y yo, va y viene el silencio.</p> <p>H- <input type="checkbox"/> Pero el tiempo se para, te acercas diciendo, "yo aún no te conozco y ya te echaba de menos, cada mañana rechazo el directo y elijo este tren".</p> <p>I- <input type="checkbox"/> Y entonces ocurre, despiertan mis labios, pronuncian tu nombre tartamudeando, supongo que piensas que chica más tonta.</p>
---	--

### 3.3. Reconponer la historia.

Entre todos, intentaremos **reconponer la historia** que nos narran en *Jueves*. Para comprobar que lo dicho en clase es correcto, leeremos la letra acompañada de la música.

**Jueves, LOVG**

Si fuera más guapa y un poco más lista,  
si fuera especial, si fuera de revista,  
tendría el valor de cruzar el vagón  
y preguntarte quién eres.

Te sientas enfrente y ni te imaginas  
que llevo por ti mi falda más bonita,  
y al verte lanzar un bostezo al cristal  
se inundan mis pupilas.

De pronto me miras, te miro y suspiras,  
yo cierro los ojos tú apartas la vista,  
apenas respiro, me hago pequeña  
y me pongo a temblar.

Y así pasan los días de lunes a viernes,  
como las golondrinas del poema de Bécquer,  
de estación a estación,  
de frente tú y yo, va y viene el silencio.

De pronto me miras, te miro y suspiras,  
yo cierro los ojos tú apartas la vista,  
apenas respiro, me hago pequeña  
y me pongo a temblar.

Y entonces ocurre, despiertan mis labios,  
pronuncian tu nombre tartamudeando,  
supongo que piensas que chica más tonta,  
y me quiero morir.

Pero el tiempo se para,  
te acercas diciendo,  
"yo aún no te conozco y ya te echaba de menos,  
cada mañana rechazo el directo y elijo este tren".

Y ya estamos llegando, mi vida ha cambiado,  
un día especial este 11 de marzo,  
me tomas la mano, llegamos a un túnel  
que apaga la luz.

Te encuentro la cara gracias a mis manos,  
me vuelvo valiente y te beso en los labios,  
dices que me quieres y yo te regalo el último soplo de mi corazón.

**3.4. Cuestionario.**

Para comprobar cuánto sabes sobre el tema de La Oreja de Van Gogh,

**responde a las siguientes preguntas:**

1. ¿Cuál es el tema principal de la canción?
2. ¿Cuántos personajes hay?
3. ¿Cómo crees que es el carácter la chica?
4. ¿De qué se conocen los protagonistas de la historia?
5. ¿Por qué dice que su vida ha cambiado?

6. ¿Cuál es el desenlace de la historia?

### 3.5. Historia.

*“Y ya estamos llegando, mi vida ha cambiado, un día especial este 11 de marzo, me tomas la mano, llegamos a un túnel que apaga la luz. Te encuentro la cara gracias a mis manos, me vuelvo valiente y te beso en los labios, dices que me quieres y yo te regalo el último soplo de mi corazón”*

Prestando especial atención a las partes subrayadas, ¿**sabrías decir a qué hacen referencia**?

Para ayudarte un poco, lee el siguiente titular y observa la foto que hay a continuación.

**“11-M: Masacre en Madrid  
El mayor atentado de la Historia de  
España”**

<http://www.elmundo.es/documentos/2004/03/espana/atentados11m/hechos.html>



Para desarrollar tu hipótesis, recuerda las expresiones:

“Es posible que...”  
“Quizás...”  
“Tal vez...”  
“Puede que...”  
“Probablemente...”

(Una vez los alumnos lancen sus hipótesis, el profesor explica que es una canción dedicada a las víctimas del atentado terrorista del 11 de marzo del 2004 en Madrid. A partir de los datos proporcionados, los alumnos podrán entender mejor las frases o palabras subrayadas en el ejercicio anterior).



### 3.6. ¡Pasemos a la acción!

Haz el siguiente test para saber cómo eres de conquistador/a.

#### 3.6.1.

#### ¿ERES LIGÓN/A?

##### A. Entrás en un bar y desde la barra no dejás de mirarte:

1. Les pones ojitos a ver si encuentras a alguna presa.
2. Seguro que no te miran a ti, sino a tu amigo/a.
3. Estás encantado/a y esperas a que te entren.

##### B. En la cola del súper te encuentras a un/a chico/a despampanante. ¿Qué haces?

1. Piensas “¿y si le hablo?” Pero esperas a que él/ella de el primer paso.
2. Le preguntas la hora y 15 minutos después ya tienes su teléfono.
3. Te limitas a mirarle. Sabes que no será tu media naranja.

##### C. Por fin decides declararte a tu amor platónico, pero te dice que no quiere nada contigo.

1. Lo seguirás intentando porque estás colgado/a por él/ella.
2. Te mueres de vergüenza y juras no volver a declararte a nadie, aunque te mueras por sus huesos.
3. No pasa nada, te marcas otro objetivo.

##### Puntuación:

	A	B	C
1	8	4	8
2	2	8	2
3	4	2	4

##### Menos de 10 puntos:

¡Arriba la autoestima! Seguro que tu timidez impide que seas un gran conquistador.

##### Entre 12 y 14 puntos:

Prefieres ser seducido. Te encanta hacerte el duro.

##### Más de 16 puntos:

¡Eres un Don Juan! Con el poder de tu mirada sensual, ¡no hay quien se resista!

#### 3.6.2.

¿Estás de acuerdo con el resultado? ¡Vamos a comprobarlo mediante una sesión de “citas rápidas”! Sólo tenéis 5 minutos para conoceros lo máximo

posible y saber si sois o no compatibles. Para ello, tenéis que haceros un mini-interrogatorio con preguntas del tipo:

- ¿Cuántos años tienes?
- ¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre?
- ¿Te gusta viajar? ¿Prefieres el campo o la ciudad?
- ¿Te gustan los niños?

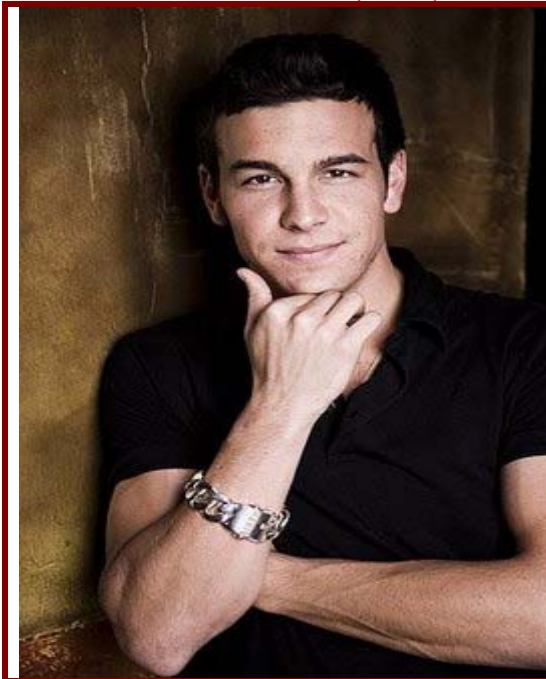
Después haz una lista del tipo:

- Soy compatible con X porque....
- No soy compatible con X porque....

### 3.7. Carta de amor.

Como tarea final, tienes que escribir una carta de amor a una de estas dos personas:

**MARIO CASAS** (actor)



**SARA CARBONERO** (periodista)



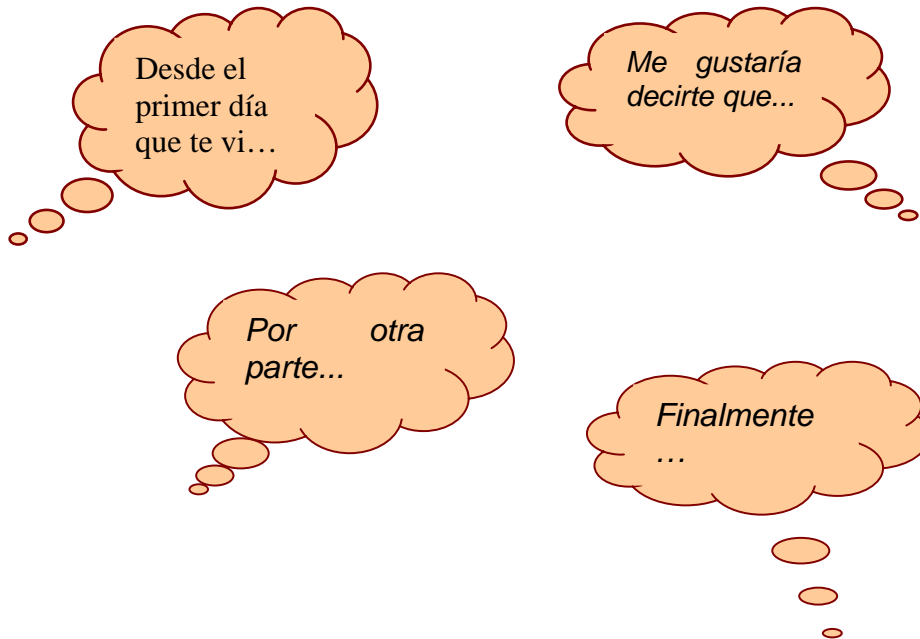
Recuerda las siguientes pautas:

- Intenta emplear el vocabulario relacionado con el aspecto físico (“*me gustan tus ojos verdes, tu pelo castaño...*”).
- Si sabes más expresiones no vistas en clase, ¡no dudes en utilizarlas!
- La carta debe tener mínimo 150 palabras.
- Debes emplear las expresiones que hemos visto en el ejercicio 3.



Puedes estructurar tu carta de la siguiente manera:

“Querido Mario/ Querida Sara:



### 3.8. Anexo: Soluciones a los ejercicios.

#### 2.2

1. *Lista*: Persona inteligente.
2. *Especial*: Singular, único, exclusivo.
3. *Falda*: Prenda de vestir normalmente femenina.
4. *Pupila*: Parte negra y redonda del ojo, situada en el centro del iris.
5. *Ojos*: Órgano de la vista.
6. *Pequeñita*: Diminutivo de la palabra “pequeña”.
7. *Temblar*: Tener miedo o estar nervioso.
8. *Bécquer*: Escritor español del siglo XIX.
9. *Tú y yo*: 1ª y 2ª persona de los pronombres personales.
10. *Pronunciar*: Emitir y articular sonidos para hablar.
11. *Tonta*: Persona que es poco inteligente.
12. *Echar de menos*: Notar la ausencia de algo o alguien.
13. *Mano*: Órgano compuesto por cinco dedos
14. *Luz*: Iluminación, claridad.
15. *Besar*: Dar un beso.
16. *Querer*: Sentir amor hacia una persona o cosa.
17. *Corazón*: Órgano vital.

## 2.3

A: 2

B: 8

C: 1

D: 3 ó 5 (estribillo)

E: 9

F: 3 ó 5

G: 4

H: 7

I: 6

## 2.5

*¿Cuál es el tema principal de la canción?*

El tema principal de la canción es la historia de amor entre un chico y una chica en un tren de cercanías.

*¿Cuántos personajes hay?*

Hay dos personajes principales: una chica (que narra la historia desde su punto de vista) y un chico.

*¿Cómo crees que es el carácter la chica?*

La chica parece tímida y reservada porque no se atreve a hablarle al chico que le gusta. También podemos decir que es observadora porque se fija en todos los movimientos que él hace ("lanzas un bostezo al cristal"). Sin embargo, ese carácter tímido, al final de la historia, cambia. Es ella quien decide hablarle por primera vez pronunciando su nombre (aunque interiormente esté nerviosa).

*¿De qué se conocen los protagonistas de la historia?*

Los protagonistas de esta canción se conocen porque ambos coinciden en el mismo tren todos los días.

*¿Por qué dice que su vida ha cambiado?*

Porque ella es correspondida por el chico. Él también está enamorado de ella.

*¿Cuál es el desenlace de la historia?*

Por una parte tenemos un “final feliz”, porque empiezan a salir, pero por otra parte, ese mismo día fallecen a causa de los atentados terroristas sucedidos el 11 de marzo.

## 4. Bibliografía

-Diccionario de la Real Academia Española

-[www.elpais.es](http://www.elpais.es)





## Invitación a la cultura colombiana



**Tatiana Alejandra Vanegas Torres**  
**Nivel A1**

### Objetivos generales

- Generar hipótesis y ligar situaciones reales a partir del título de la canción.
- Incentivar al estudiante a producir inferencias mediante el vocabulario conocido y simple en español.
- Generar un espacio de discusión a partir de lluvia de ideas y de interpretación de imágenes.
- Utilizar estos filtros previos para hacer más comprensible el documento auditivo (**la canción “LA INVITACION”**).
- Contextualizar al estudiante sobre el contenido socio-cultural latinoamericano más específicamente del género musical Vallenato nacido en Colombia a través de un blog creado por el profesor.
- Incentivar una producción por parte de los estudiantes a partir de la canción y la discusión del Blog.

### Objetivos didácticos

- Conjugar diversos materiales didácticos desde cada una de las competencias comunicativas para que los estudiantes consigan generar producciones finales significativas y literarias en la lengua española.
- Potenciar la capacidad hipotética y deductiva de los estudiantes a la hora de comprender documentos orales regionales y culturales en español.
- Incentivar el conocimiento de las diversas culturas hispanohablantes, puesto que es evidente que en el aprendizaje de una lengua, este elemento marca un punto crucial, ya que hoy en día la lengua se concibe como un vehículo de

pensamiento y un reflejo idiosincrásico de las tradiciones musicales folclóricas de cada comunidad lingüística, en este caso de la lengua española en América.

- Impulsar al alumnado a construir textos (orales y escritos) creativos a partir de sus experiencias personales y su propia cultura.

## Contenidos

### Contenidos lingüísticos

- Utilización del complemento directo en la frase indicativa del presente
- Estructura del presente
- Uso del diminutivo
- Texto poético y narrativo en ELE

### Contenidos socioculturales

- Fiestas populares colombianas
- Lugares turísticos colombianos
- Gastronomía y símbolos representativos de Colombia
- Género musical autóctono colombiano “el vallenato”

## Temporalización

De acuerdo a la metodología que se presentará posteriormente se sugiere al docente llevar a cabo la explotación de las actividades en dos sesiones de 50 o 60 minutos, así como se hace necesario un trabajo autónomo por parte de los estudiantes en casa de 45 a 60 minutos.

## Actividades y subtareas

1. Observación de imágenes, formulación de hipótesis sobre su significado y clasificación de éstas en categorías.
2. Comprensión de la canción “La invitación” y relleno de huecos.
3. Lectura del blog

<http://lainvitacionavivirhispanoamerica.blogspot.com/2011/01/la-invitation-de->

[jorge-celedon-y-jimmy.html](http://jorge-celedon-y-jimmy.html) que trata sobre la cultura colombiana a la que hace alusión la canción **“La invitación”**.

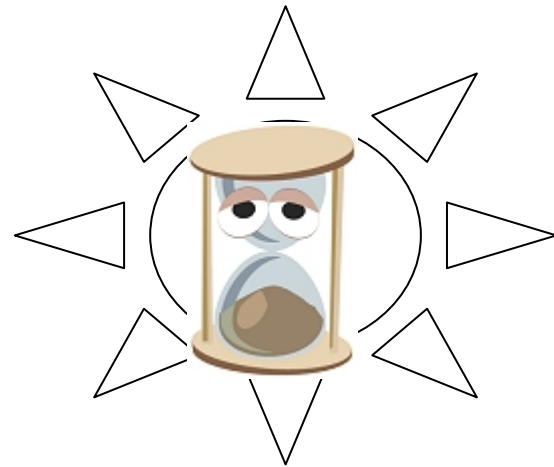
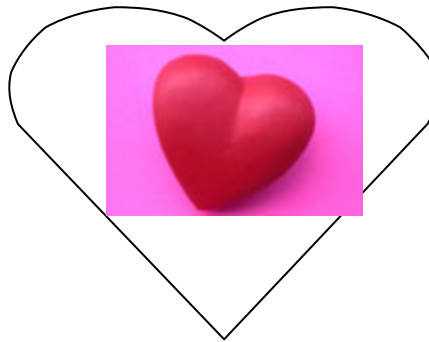
4. Discusión sobre el blog y solución de cuestionario.
5. Tarea final: producción oral (texto poético o musical) basado en su cultura.
6. Evaluación de lo aprendido durante las sesiones de clase.

## Explotación didáctica

### 1. Actividades previas a la explotación del material auditivo: SUBTAREA 1

1.1 Antes de presentar la canción se va a colocar el título LA INVITACIÓN en la pizarra, luego los chicos deben responder en qué ocasiones reales se puede hacer una invitación y de qué tipo de invitación podemos hablar, la lista se pondrá en la pizarra como una lluvia de ideas. Luego se organizarán grupos de tres personas, y recibirán las siguientes imágenes:





1.2. Cada grupo deberá reconocer su definición en español y a su vez escribir ideas que se conecten con estas imágenes, luego compartirlas con toda la clase; se hará un cuadro de clasificación de acuerdo a la clasificación que los grupos hayan dado a la imagen.

## 2. Actividades con la canción: SUBTAREA 2

Cada estudiante recibirá una hoja con la canción pero esta no estará completa, ya que tendrán que completar los huecos con las palabras faltantes. Cabe resaltar que es una canción folclórica y las actividades previas ayudarán al estudiante a reconocer con mayor facilidad el vocabulario escuchado. Luego de escucharla dos veces se hará una lista de las palabras escuchadas (los estudiantes serán los que dirán las palabras que escucharon) y se corregirá posteriormente. Después de esto los grupos organizados previamente se reunirán y cada grupo tendrá que reconocer dentro de la canción las siguientes categorías:

- **Fiestas folclóricas**
- **Productos típicos (alimentos)**
- **Lugares (ciudades y relieves geográficos)**
- 

## 3. Actividades posteriores: SUBTAREA 3

Los estudiantes deben en casa unirse al blog <http://lainvitacionavivirhispanoamerica.blogspot.com/2011/01/la-invitation-de-jorge-celedon-y-jimmy.html> creado por la profesora. Allí habrá una explicación de los festivales nombrados, las zonas geográficas y las comidas típicas que la canción cita, además de una explicación de la intención del cantante al escribir esta canción; luego darán sus puntos de vista sobre la información leída y responderán al cuestionario que se encuentra en el blog. Finalmente discutirán dentro del blog las respuestas de sus compañeros.

### Preguntas del Blog

- a. ¿Crees que el autor Jorge Celedón cumplió con su objetivo de incentivarte a visitar Colombia? ¿Por qué?
- b. ¿A qué lugares de los nombrados en la canción irías y por qué?

- c. Da una opinión de la canción *la invitación* (se enfatizará que la próxima clase se desarrollará en la sala multimedia y que deben llevar su USB o un CD).
- d. Deben también buscar en el diccionario las palabras que están subrayadas y en rojo en el blog y crear frases que evidencien la comprensión del texto.

### **TAREA FINAL**

En esta sesión los estudiantes deberán crear una canción o un poema en la cual se haga una invitación al mundo a venir a Francia; los estudiantes deberán pensar en los símbolos más representativos de su país. Luego, a través de los computadores, deberán grabar la lectura de su poema o canción y deberán grabarla en un CD o pasarla a una USB para que el profesor las escuche en casa y decida cuales serán las tres mejores. Estas serán puestas en el blog como un ranking musical.

### **Evaluación**

La siguiente sesión se discutirá sobre qué se tuvo en cuenta para escoger algunos de sus trabajos para estar dentro del ranking musical, los mismos estudiantes expondrán los puntos positivos de los trabajos de sus compañeros, así como los puntos negativos o débiles dentro de las composiciones.

Para terminar, los estudiantes rellenarán una rejilla de evaluación de la actividad y de su desempeño en la misma.

## Rejilla de evaluación

PREGUNTA	MUY BUENA	BUENA	REGULAR	MALA	¿POR QUÉ?	PUNTUACIÓN (1 la menor puntuación y 5 la mejor)
¿Cómo te pareció la actividad?						
¿Fue buena la organización por parte del docente?						
¿Fue acertado el acompañamiento del docente y sus consignas?						
¿Cómo te pareció tu participación?						
¿Cómo te pareció la participación de tus compañeros?						

## Evaluación de contenidos lingüísticos y comunicativos

¿Qué competencias comunicativas potenciaste?	¿Qué elementos gramaticales aprendiste?	Tiempos verbales	Vocabulario	Fonética	Tipos de textos

## Documentación

LINK CANCIÓN LA INVITACIÓN: <http://youtu.be/8hSuUrK53io>

### Letra completa de la canción la invitación

Como te quiero Colombia!  
Saludos desde Colombia a todo el mundo,  
Con esta canción que nace en el corazón,  
Perdonen si con mi canto les interrumpo,  
Les pido 3 minutitos de su atención,  
Les quiero contar del valle y de la montaña,  
De cómo se ve la siembra color marrón,  
De cómo huele mi tierra cuando la bañan,  
Goticas de agüita fresca que manda Dios,  
CORO  
Mi tierra santa,  
Me dijo que les hiciera la invitación,  
A la parranda,  
Ay para que cantemos juntos con mi acordeón  
Por el carnaval que hay en Barranquilla,  
Por el Monserrate de Bogotá,  
Por esas bonitas Ferias de Cali,  
Festival Vallenato en Valledupar,  
Por las bellas playas de Cartagena,  
Santa Marta y Fiestas del Mar,  
Por el aguardiente y las cosas buenas,  
Café de Colombia ven a tomar,  
Por la Feria de las Flores,  
Que hacemos en Medellín,  
La parranda en mi Guajira,  
Y las arepas de maíz,  
Por mi gente que es tan buena,  
Y a nombre de mi nación,  
Colombia te abre las puertas,  
De su inmenso corazón.

Ay hombre!  
San Andrés y Providencia,  
Ayayay  
Desde Leticia a mi Guajira  
Para el San Pedro, pégate la rodadita  
Y de ahí para Bucaramanga, la ciudad Bonita

Pensaron que iba a olvidarme de lo más puro,  
De la que me dio la vida y me hace feliz,  
Lo sabe el niño santo y todito el mundo,  
Ay que las mujeres más bellas están aquí,  
Los Llanos bailan alegres con el joropo,  
El porro de mi Sabana ven a sentir,  
Ay las hembras bailando cumbias nos vuelve locos,  
Y juro que cuando vengas también a ti  
CORO  
Mi tierra santa,  
Me dijo que les hiciera la invitación,  
A la parranda,  
Ay para que cantemos juntos con mi acordeón  
Por el carnaval que hay en Barranquilla,  
Por el Monserrate de Bogotá,  
Por las bonitas Ferias de Cali,  
Festival Vallenato en Valledupar,  
Por las bellas playas de Cartagena,  
Santa Marta y Fiestas del Mar,  
Por el aguardiente y las cosas buenas,  
Café de Colombia ven a tomar,  
Por la Feria de las Flores,  
Que hacemos en Medellín,  
la parranda en mi Guajira,



y las arepas de maíz,  
por mi gente que es tan buena,  
y a nombre de mi nación,  
Colombia te abre las puertas,  
de su inmenso corazón.

Ayayay

Y al Carnaval de Blancos y Negros...  
Vamos, vamos!!

Aquí te hago la invitación

Al Cuna de Acordeones, Villanueva

Sincelejo y Montería, bailen, bailen...

Sigan pa los Aguinaldos Boyacenses y  
el Carnaval de Ocaña

Cúcuta, allá voy, allá voy, ahí nos  
vemos...

**Letra con huecos de la canción la invitación**

Como te quiero \_\_\_\_\_  
 Saludos desde Colombia a \_\_\_\_\_ el  
 mundo,  
 Con esta canción que \_\_\_\_\_ en el  
 corazón,  
 Perdonen si con mi canto \_\_\_\_\_  
 interrumpo,  
 Les pido 3 \_\_\_\_\_ de su atención,  
 Les quiero contar del \_\_\_\_\_ y de la  
 montaña,  
 De cómo se ve la siembra color  
 marrón,  
 De cómo huele mi tierra cuando la  
 \_\_\_\_\_,  
 Goticas de \_\_\_\_\_ fresca que  
 manda Dios,

**CORO**

Mi tierra santa,  
 Me dijo que les hiciera la \_\_\_\_\_,  
 A la parranda,  
 ay para que cantemos juntos con mi  
 acordeón  
 Por el \_\_\_\_\_ que hay en  
 Barranquilla,  
 Por el Monserrate de Bogotá,  
 Por esas \_\_\_\_\_ Ferias de Cali,  
 Festival Vallenato en Valledupar,  
 Por las bellas \_\_\_\_\_ de Cartagena,  
 Santa Marta y Fiestas del Mar,  
 Por el aguardiente y las cosas buenas,  
 \_\_\_\_\_ de Colombia ven a tomar,  
 Por la Feria de las \_\_\_\_\_,  
 Que hacemos en Medellín,  
 La parranda en mi Guajira,  
 Y las arepas de \_\_\_\_\_,  
 Por mi gente que es tan buena,  
 Y a nombre de mi nación,  
 Colombia te abre las \_\_\_\_\_,  
 De su inmenso \_\_\_\_\_.

Ay hombre!  
 San Andrés y Providencia,  
 Ayayay

Desde Leticia a mi Guajira  
 Para el San Pedro, pégate la rodadita  
 y de ahí para Bucaramanga, la  
 \_\_\_\_\_ Bonita

Pensaron que iba a \_\_\_\_\_ de lo más  
 puro,  
 De la que me dio la \_\_\_\_\_ y me hace  
 feliz,  
 Lo sabe el niño \_\_\_\_\_ y todito el  
 mundo,  
 Ay que las mujeres más bellas están  
 aquí,  
 Los Llanos bailan \_\_\_\_\_ con el  
 joropo,  
 El porro de mi Sabana ven a sentir,  
 Ay las hembras bailando cumbias nos  
 vuelve locos,  
 Y juro que cuando vengas \_\_\_\_\_ a  
 ti

**CORO**

Mi tierra santa,  
 Me dijo que les hiciera la \_\_\_\_\_,  
 A la parranda,  
 Ay para que cantemos juntos con mi  
 acordeón  
 Por el \_\_\_\_\_ que hay en  
 Barranquilla,  
 Por el Monserrate de Bogotá,  
 Por las \_\_\_\_\_ Ferias de Cali,  
 Festival Vallenato en Valledupar,  
 Por las bellas \_\_\_\_\_ de Cartagena,  
 Santa Marta y Fiestas del Mar,  
 Por el aguardiente y las cosas buenas,  
 \_\_\_\_\_ de Colombia ven a tomar,  
 Por la Feria de las \_\_\_\_\_,  
 Que hacemos en Medellín,  
 La parranda en mi Guajira,  
 Y las arepas de \_\_\_\_\_,  
 Por mi gente que es tan buena,  
 Y a nombre de mi nación,  
 Colombia te abre las \_\_\_\_\_,  
 De su inmenso \_\_\_\_\_.

Ayayay

Y al Carnaval de Blancos y Negros...  
Vamos, vamos!!

Aquí te \_\_\_\_\_ la invitación

Al Cuna de Acordeones, Villanueva

Sincelejo y Montería, bailen, bailen...

Sigan pa los Aguinaldos Boyacenses y  
el Carnaval de Ocaña

Cúcuta, allá voy, allá voy, ahí nos  
vemos...

## Texto del blog

<http://lainvitacionavivirhispanoamerica.blogspot.com/2011/01/la-invitation-de-jorge-celedon-y-jimmy.html>

### ***La invitación a recorrer un país hispanohablante a través de sus tradiciones culturales y musicales***

El vallenato es un género musical nacido en la costa de Caribe de Colombia, se interpreta con tres instrumentos musicales autóctonos de la región, tales como la caja, la guacharaca y el acordeón diatónico. Este ritmo es reconocido internacionalmente debido a su conjugación de sonidos que hace viviente el carácter alegre de los pueblos costeros de Colombia y la sangre latina de este lugar. Cabe resaltar que dicho género se ha difundido con igual éxito en las diversas ciudades del país.

Pero más allá de la introducción que se puede hacer de este género musical, el objetivo de este blog se centra en contextualizar el curso de español de acuerdo a las anteriores sesiones de clase en las que se ha tratado desde diversas actividades la canción LA INVITACION, perteneciente al género del vallenato.

La canción de Jorge Celedón y Jimmy Zambrano, en compañía del grupo mexicano *3 de Copas* comienza con una exhaustiva y emotiva expresión de sentimiento patrio, tratando así de llamar la atención de aquellos que no conocen Colombia, país hispano situado en el continente americano; enseguida se remite a hablar de la parranda como manifestación cultural característica de cada una de las zonas que comprenden este país:

- 1. Carnaval de Barranquilla:** un carnaval anual que se realiza en la costa atlántica del país, el cual es el segundo más conocido después del de Río de Janeiro y, por ende, ha sido denominado como patrimonio inmaterial de la humanidad por la UNESCO. En él se desarrollan desfiles como el de la batalla de flores, y asimismo se hacen danzas afro-indígenas.

2. **Ferias de Cali:** Esta se desarrolla en la capital del Valle del Cauca – Cali- conocida como la capital de la salsa porque allí tiene un gran espacio este género musical, debido a que en esta feria se encuentran diferentes orquestas, grupos musicales y bailarines de Latinoamérica para dar paso a la festejos más representativos de este tipo de música.
3. **Festival Vallenato:** como su nombre lo indica se trata del encuentro de los aficionados al vallenato, así como de los grupos profesionales que tocan este tipo de música, en este festival se elige al rey vallenato. Se celebra en Valledupar, capital del departamento de El Cesar, a finales de abril, en las fechas tradicionales 26, 27, 28, 29 y 30.
4. **Playas de Cartagena y fiestas del Mar en Santa Marta:** aquí se hace referencia a las turísticas playas de Cartagena que atraen a colombianos y extranjeros por sus hermosas aguas, además de por sus paisajes y por la ciudad amurallada, histórica y colonial.  
Por otro lado se habla de Santa Marta como una de las ciudades que tiene mayor número de parques naturales como lo es el Tayrona y la Sierra Nevada de Santa Marta.
5. **Feria de las flores:** fiesta en la cual se hace homenaje a la gran variedad de flora que posee el país, ya que es el tercer país con más biodiversidad en el mundo y con la mayor variedad de orquídeas (flor nacional).
6. Las actividades que dan vida a la Feria de las flores son múltiples. los tablados musicales por todos los barrios de la ciudad, al igual que a las actividades llamadas Arrieros Mulas y Fondas, el Desfile de Silleteros, y la gran Cabalgata que es record Guinness, y en la cual participan hasta 10.000 jinetes con sus cabalgaduras.
7. **El San Pedro de blancos y negros:** para el primer festejo o carnaval podemos decir que este se caracteriza por su sones de bambucos,

pasillos, sanjuaneros y bundes, donde hay despliegue de hermosos trajes típicos y una alegría desbordante. Durante las fiestas se realizan corralejas, cabalgatas con pólvora, desfiles y el reinado popular. Para el de blancos y negros las calles se visten de colores que representan las diferentes razas así como las calles se engalanan de carrozas hermosas.

- 8. Productos típicos de nuestra nación:** el café, el maíz y el aguardiente
- a. Café producto de exportación y de gran influencia en todas las zonas del país por su gran abundancia en los campos agrícolas colombianos así como por su buena calidad y aroma.
  - b. Maíz este producto es de origen mexicano pero en Colombia se utiliza para fabricar y hornear un producto típico de la zona colombiana, las arepas (un tipo de pan hecho a base de maíz y de agua, sal, queso y que no contiene ningún aditivo químico). Su presentación suele variar de acuerdo con la zona climática de cada departamento colombiano.
  - c. Aguardiente es una bebida típica de Colombia, especial por su alto grado de alcohol y sus ingredientes artesanales: caña de azúcar, panela, miel y, por supuesto, la esencia de su sabor, el anís.





EMBAJADA  
DE ESPAÑA  
EN FRANCIA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN